

¡Advertencial!

- Las luminarias están sometidas a la directiva 93/68/CEE por tanto deben utilizarse componentes que cumplan dicha directiva. Cuando en una instalación se utilice esta luminaria con componentes de distinta fuente de suministro y no equipado en origen, la responsabilidad del cumplimiento de la directiva para este conjunto será del montador final. Esto no exime del marcado de aquellos componentes a los que la directiva afecte individualmente.
- Durante la instalación asegúrese que la alimentación eléctrica esté desconectada.
- Las luminarias deben ser instaladas por un electricista cualificado y cumpliendo todas la normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas. Un montaje incorrecto puede causar averías. Simon no se hace responsable de cualquier uso indebido del producto.
- Dispositivos sensibles a descargas electroestáticas. *ESD*. Manipular con las precauciones necesarias para evitar cualquier uso indebido del producto.
- La fuente de luz contenida en esta luminaria debe ser remplazada por el fabricante o su servicio técnico o persona cualifi cada.
- Precaución, riesgo de choque eléctrico.
- La luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a **1m**.

- Simon no se hace responsable de ningún uso indebido del producto.

Nota: Luminaria con conexión tipo Y. Si el cable o cordón de la luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada, con objeto de evitar cualquier riesgo. Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: **E**

Warning!

- The lights are submitted to the Directive 93/68/CCE, therefore only components that fulfil such directive shall be used. When this luminaire is used in an installation with non-OEM components and from a different supply source, the final installer is responsible for ensuring the assembly is in compliance with the directive. This does not exempt components individually affected by the directive from the marking of those components.
- Ensure that electrical power is disconnected during installation.
- The luminaires must be installed by a qualified electrician, complying with all rules and regulations, both national and local, regarding electrical installations. Incorrect assembly can cause faults. Simon is not responsible for any misuse of the product.
- Devices sensitive to electrostatic discharge. *ESD*. Handle with the necessary precautions to avoid any misuse of the product.
- This luminaire's light source should only be replaced by the manufacturer, its technical service or other qualified personnel.
- Warning, risk of electrical shock.
- The luminaire must be located so that prolonged eye contact with the luminaire from a distance of less than **1m** is avoided.
- Simon is not responsible for any misuse of the product.

Note: Luminaire with Y type connection. If the luminaire wire or cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its technical service, or qualified personnel in order to avoid any risk. This product contains a light source with energy efficiency rating: **E**

Attention!

- Les luminaires sont soumis à la directive 93/68/CCE, par conséquent, nous devons utiliser des composants respectant ladite directive. Lorsque, dans le cadre d'une installation, le luminaire utilisé inclut des composants provenant de diverses sources d'approvisionnement dont il n'est pas préalablement équipé, il incombe à l'installateur final de s'assurer que l'ensemble est conforme à ladite directive. Le marquage des composants visés individuellement par la directive n'en reste pas moins indispensable.
- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de procéder à l'installation.
- Les luminaires doivent être installés par un électricien qualifié, dans le respect de toutes les normes et réglementations en vigueur, de portée nationale ou locale, relatives aux installations électriques. Un montage incorrect peut causer des pannes. Simon ne saurait être tenu pour responsable de toute utilisation inappropriée du produit.
- Appareils sensibles aux décharges électrostatiques. (DES). Manipuler avec précaution afin d'éviter toute utilisation inappropriée du produit.
- La source de lumière du luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, son service technique ou une personne qualifiée.
- Attention : risque d'électrocution.
- Positionner le luminaire de sorte que personne ne puisse le regarder de manière prolongée à une distance de moins de **1 mètres**.
- Simon ne saurait être tenu pour responsable de toute utilisation inappropriée du produit.

Remarque : Luminaire doté d'un connecteur de type Y. Si le câble ou le cordon du luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service technique ou toute personne qualifiée en vue d'éviter tout risque. Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique: **E**

Advertência!

- As luminárias estão submetidas à diretiva 93/68/CCE, portanto devem utilizar-se componentes que cumpram esta diretiva. Quando, numa instalação, esta luminária for utilizada com componentes de diferente fonte de fornecimento e não instalados de origem, a responsabilidade do cumprimento da diretiva para este conjunto será da entidade responsável pela montagem final. Isto não dispensa a marcação daqueles componentes que a diretiva afeta individualmente.
- Durante a instalação, assegure-se de que a alimentação elétrica está desligada.
- As luminárias devem ser instaladas por um electricista qualificado, cumprindo todas as normas e regulações, tanto nacionais como locais, referentes a instalações elétricas. Uma montagem incorreta pode causar avarias. A Simon não se responsabiliza por qualquer utilização indevida do produto.
- Dispositivos sensíveis a descargas eletroestáticas. *ESD*. Manuseie com as precauções necessárias para evitar qualquer utilização indevida do produto.
- A fonte de luz contida nesta luminária deve ser substituída pelo fabricante, pelo respetivo serviço técnico ou por uma pessoa qualificada.
- Cuidado, risco de choque eléctrico.
- A luminária deverá ser colocada de forma a que não seja previsível um olhar prolongado para a luminária a uma distância inferior a **1m**.
- A Simon não se responsabiliza por qualquer utilização indevida do produto.

Nota: Luminária com ligação de tipo Y. Se o cabo ou cordão da luminária se encontrar danificado, o mesmo deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo respetivo serviço técnico ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer risco. Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: **E**

Uwaga!

- Lampy oświetleniowe objęte są dyrektywą 93/68/EWG dlatego też powinny być stosowane elementy spełniające wymogi wymienionej dyrektywy. W przypadku użycia tej oprawy w instalacji z komponentami pochodzącymi z innego źródła i niewchodzącymi w skład oryginalnego zestawu odpowiedzialność za ich zgodność z dyrektywą spoczywa na wykonawcy końcowym. Nie zwalnia to z oznakowania elementów, których dyrektywa ta dotyczy indywidualnie.
- Należy upewnić się, że przed przystąpieniem do instalacji wyłączono zasilanie.
- Instalacji opraw powinien dokonać wykwalifikowany elektryk zgodnie z normami i przepisami zarówno krajowymi, jak i lokalnymi dotyczącymi instalacji elektrycznych. Nieprawidłowa instalacja może powodować awarie. Firma Simon nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem produktu.
- *ESD*. Zachować ostrożność podczas używania produktu i unikać używania sprężonego z przeznaczeniem.
- Źródło światła umieszczone w tej oprawie może wymienić producent, przedstawiciel działu technicznego producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Uwaga: istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Oprawę należy umieścić w taki sposób, aby unikać dłuższego patrzenia na oprawę z odległości mniejszej niż **1m**.
- Firma Simon nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem produktu.

Uwaga: Oprawa ze złączem typu Y. W przypadku uszkodzenia przewodu oprawy może go wymienić tylko producent, przedstawiciel działu technicznego producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka. Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: **E**

Warnung!

- Die Leuchten unterliegen der Richtlinie 93/68/EWG, daher müssen Komponenten verwendet werden, die dieser Richtlinie entsprechen. Wird diese Leuchte in einer Installation mit Komponenten aus einer anderen Quelle verwendet, die nicht aus der Originalausstattung stammen, liegt die Verantwortung für die Einhaltung der Richtlinie für diese Baugruppe beim Installateur, der die Endmontage vornimmt. Dies befreit nicht von der Kennzeichnung derjenigen Komponenten, die individuell von der Richtlinie betroffen sind.
- Bei der Installation muss sichergestellt werden, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist.
- Die Leuchten dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker und unter Einhaltung aller für Elektroinstallationen geltenden nationalen und lokalen Vorschriften installiert werden. Eine fehlerhafte Montage kann zu Störungen führen. Eine unsachgemäße Montage kann zu Fehlfunktionen führen. Simon ist nicht verantwortlich für einen Missbrauch des Produkts.

- Geräte, die empfindlich auf elektrostatische Entladungen reagieren. *Elektrostatische Entladungen (ESD)*. Bei der Handhabung sind die Vorsicht smaßnahmen anzuwenden, um elektrostatische Entladungen zu vermeiden.
- Die im Lieferumfang dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Fachkraft ausgetauscht werden.
- Vorsicht, Stromschlaggefahr.
- Die Leuchte muss so positioniert werden, dass kein längerer Blick auf die Leuchte in einer Entfernung von unter **1m** zu erwarten ist.
- Simon übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- Hinweis:** Leuchte mit Anschluss vom Typ Y. Wird das Kabel dieser Leuchte beschädigt, darf es nur durch den Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, so dass jegliche Risiken vermieden werden. Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse: **E**

Advarsel!

- Belysningsproduktene er underlagt rådsdirektiv 93/68/EØF, og det må derfor brukes komponenter som oppfyller kravene i dette direktivet. Når dette belysningsproduktet brukes i en installasjon sammen med komponenter fra en annen leverandør, vil ansvaret for at installasjonen som helhet oppfyller kravene, ligge hos montøren av den komplette installasjonen. Dette medfører ikke fritak fra merking av komponentene som omfattes av direktivet individuelt.
- Forsikre deg om at strømtilførselen er koblet fra før du installerer produktet.
- Belysningsproduktene må installeres av en kvalifisert tekniker i samsvar med alle nasjonale og lokale forskrifter og regler for strøminstallasjoner. Simon påtar seg ikke ansvar for feil bruk av produktet.
- Feil montering kan føre til strømbrudd. *ESD* Må håndteres i henhold til nødvendige forholdsregler for å unngå feil bruk av produktet.
- Lyskilden i dette belysningsproduktet må kun skiftes av produsenten, produsentens tekniske service eller en kvalifisert person.
- Advarsel, fare for elektrisk støt.
- Belysningsproduktet må plasseres slik at det ikke kan forventes at noen vil feste blikket på det over lengre tid fra en avstand på **1 meter** eller mindre.
- Simon påtar seg ikke ansvar for noen form for feil bruk av produktet.

NB: Belysningsprodukt med tilkoblingstype Y. Hvis belysningsproduktets kabel eller ledning er skadet, må den utelukkende skiftes ut av produsenten, produsentens tekniske service eller en kvalifisert person, for å unngå enhver risiko. Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklassen: **E**

Varning!

- Armaturerna omfattas av direktiv 93/68/CEE och därför måste komponenter som uppfyller detta direktiv användas. När denna armatur används i en installation med komponenter från en annan försörjningskälla och inte den ursprungliga utrustningen, ligger ansvaret för efterlevnad av direktivet för detta montage hos slutmontören. Detta undantar inte märkningen av de komponenter som direktivet påverkar individuellt.
- Se till att strömförsörjningen är frånkopplad under installationen.
- Armaturerna måste installeras av en kvalificerad elektriker och i enlighet med alla normer och föreskrifter, både nationella och lokala, avseende elektriska installationer. Felaktig montering kan leda till haverier. Simon är inte ansvarigt för felaktig användning av produkten.
- Enheter som är känsliga för elektrostatiska urladdningar. *ESD*. Hantera med nödvändiga försiktighetsåtgärder för att undvika att produkten inte används på ett olämpligt sätt.
- Ljuskällan i denna armatur ska bytas ut av tillverkaren, dennes tekniska support eller auktoriserad personal.
- Var försiktig! Risk för elstöt.
- Armaturen bör placeras på ett sådant sätt att en långvarig blick mot armaturen inte är möjlig från ett avstånd mindre än **1m**.
- Simon tar inget ansvar för felaktig användnning av produkten.

OBS: Armatur med koppling av Y-typ. Om armaturens kabel eller sladd är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, dennes tekniska support eller auktoriserad personal, för att undvika risker. Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklassen: **E**

Avvertenze!

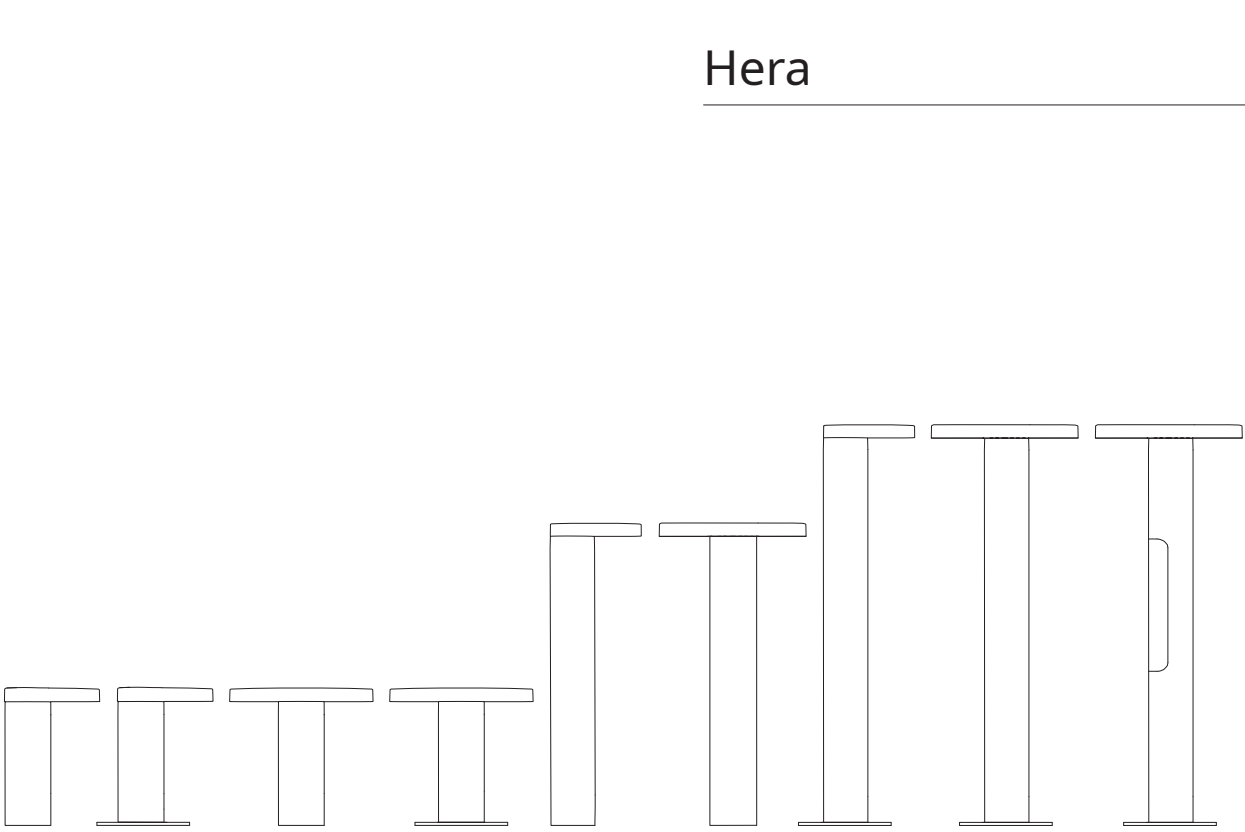
- I corpi illuminanti adempiono alla direttiva 93/68/CEE, di conseguenza è necessario l'utilizzo di componenti che a loro volta siano omologati a tale direttiva. Qualora nell'installazione del presente apparecchio di illuminazione vengano utilizzati componenti provenienti da un fornitore diverso e non facenti parte del kit di installazione iniziale, sarà responsabilità dell'installatore far sì che il gruppo montato adempia alla suddetta direttiva. Ciò non esime dalla marcatura dei componenti individualmente interessati dalla direttiva.
- Durante l'installazione, accertarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata.
- I apparecchi di illuminazione vanno installati da un elettricista qualificato e in adempimento a tutte le normative e i regolamenti, sia nazionali che locali, in materia di impianti elettrici. L'installazione scorretta può essere causa di guasti o malfunzionamenti. Simon non assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso non conforme del prodotto.
- Dispositivi sensibili alle scariche elettrostatiche. *ESD*. Manipolare con le precauzioni necessarie per evitare qualsiasi uso non conforme del prodotto.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione va sostituita dal fabbricante o dal relativo servizio tecnico, oppure da tecnico qualificato.
- Attenzione: rischio elettrico
- Il corpo illuminante dovrà essere posizionato in modo tale da evitare il contatto diretto prolungato con gli occhi da una distanza inferiore di **1 metri**.
- Simon non assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme del prodotto.
- Nota:** Corpo illuminante con attacco tipo Y. Per evitare possibili rischi, in caso di danni del cavo o della corda dell'apparecchio di illuminazione la sostituzione potrà avvenire solo a cura del fabbricante, del suo servizio tecnico o di personale qualificato equivalente. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica: **E**

Предупреждение

- Осветительные приборы подчинены директиве 93/68/CEE, следовательно должны использоваться компоненты, которые выполняют эту директиву. Если установка этого осветительного прибора осуществляется с применением компонентов другого поставщика и сам прибор не оснащен оригинальными компонентами, ответственность за соблюдение директивы в отношении такой установки лежит на лице, выполняющем окончательный монтаж. Это не отменяет требования к маркировке тех компонентов, отдельно регулируемых требованиями директивы.
- При установке убедитесь, что питание отключено.
- Установку осветительных приборов должен осуществлять квалифицированный электрик в соответствии со всеми национальными и местными правилами и нормами, регулирующими установку электрооборудования. Неправильная установка может привести к неисправностям. Компания Simon не несет ответственность за любое ненадлежащее использование изделия.
- Устройства, чувствительные к электростатическому разряду. *ESD*. Соблюдайте необходимые меры предосторожности во избежание ненадлежащего использования изделия.
- Замену источника света в этом осветительном приборе может осуществлять только производитель, его техническая служба или квалифицированный специалист.
- Опасность поражения электрическим током.
- Светильник должен быть установлен таким образом, чтобы исключить возможность длительного зрительного контакта со светильником с расстояния ближе **1м**.
- Компания Simon не несет ответственность за любое ненадлежащее использование изделия.
- Примечание.** Осветительный прибор имеет подключение типа Y. Если кабель или шнур изделия поврежден, его замену должен осуществлять исключительно производитель, его техническая служба или квалифицированный специалист во избежание каких-либо рисков. Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности: **E**

تذيرا

- تخضع وحدات الإنارة للنوعية CEE/68/93. لذلك يجب استخدام المكونات التي تتوافق مع هذا التوجيه. عندما يتم استخدام وحدة الإنارة هذه في منشأة بمكونات من مصادر مختلفة وغير مجهزة سلفا، فإن مسؤولية الامتثال للتوجيهات الخاصة بهذه المجموعة ستقع على عاتق عامل التركيب النهائي. ولا يعني ذلك من وضع علامات على تلك المكونات التي تقع ضمن اختصاص التوجيه بشكل فردي.
- أثناء التركيب، تأكد من عدم توصيل الكهرباء.
- يجب تركيب المصابيح بواسطة كهربائي مؤهل ويجب الالتزام بجمع القواعد واللوائح الوطنية والمحلية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية. يمكن أن يتسبب التجميع الخاطئ في حدوث أضرار. شركة Simon ليست مسؤولة عن أي سوء استخدام للمنتج.
- أجهزة حساسة لتفريغ الشحنات الكهروستاتيكية تعامل مع الاحتياطات اللازمة لتجنب أي سوءاستخدام للمنتج.
- *ESD*. لا ينبغي استبدال مصدر ضوء وحدة الإنارة هذه إلا من خلال الشركة المصنعة أو أفراد الخدمة الفنية الحاصلين بها أو شخص مؤهل للقيام بذلك.
- يجب الحذر من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- يجب وضع وحدة الإنارة في مكان لا يُتوقع فيه النظر مطوّلاً إلى وحدة الإنارة من مسافة أقرب من **أكثر 1 متر**.
- شركة سيمون غير مسؤولة عن أي استخدام خاطئ للمنتج.
- ملحوظة:** مصباح مع وصلة من نوع Y. في حالة تلف كبل أو سلك المصباح، يجب استبداله فقط بواسطة الشركة المصنعة أو الخدمة الفنية أو شخص مؤهل لتجنب أي مخاطر. يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة: **و**



 LED	Intensidad / Intensity / Courant Intensidade / Lichtintensität / Intensywność / Intensità / Сила тока /Intensitet / Intensitet / كثافة	Temp. Color / Colour Temp. / Temp. Couleur / Temp. Cor / Farbteemp. / Temp. barwowa / Temp. Colore /Цветовая темп. /Färgtemp. / Fargetemp. / قالب اللون	Cables recomendados / Recommended cables / Câble recommandés / Cabos recomendados / Zalecane kable / Anbefalte kabler / Rekommenderade kablar / Cavi consigliati / Рекомендуемые кабели / الكابلات الموصى بها
4 LED	550mA 700mA 1050mA	2700K SDL 3000K WDL 4000K NDL 2200K XDL APC***	VV-K UNE21123-1 0,6/1 KV clase 5 RV-K UNE21123-2 0,6/1 KV clase 5
8 LED			

*** Producto a medida / Customised product / Luminaire sur mesure / Produto à medida / Produkt niestandardowy / Maßgefertigtes Produkt / Tilpasset produkt / Produktens mått / Prodotto personalizzato / Персонализированная версия / منتج مخصص

Especificaciones

Specifications

Spécifications

Especificações

Spezifikationen

Dane techniczne

Spesifikasjoner

Spesifikationer

Specifiche

Спецификация

المواصفات

Made in Spain

SIMON LIGHTING, S.A.U. P.O.B. 08093,08080 Barcelona (+34) 651 761 328 (SPAIN)

SIMON INTERNATIONAL, S.A. Zone industrielle Gzenaya, Lot 152/160 Route de Rabat / 90024 Tanger (+212) 539393434 (MOROCCO)

KONTAKT-SIMON S.A. UL. Bestwińska, 21 / 43-500 Czechowice-Dziedzice (+48) 323246312 (POLAND)

SIMON ELECTRIC, S.L. Verayskaya Plaza 3 Business Centre, Verayskaya Street 29 - building 33 - Office B203 121357 Moscow (+74) 956468400 (RUSSIA)

SIMON ELECTRIC (CHINA) CO., LTD. No. 1 Ximeng Road / 226600 Hai'an, Jiangsu (+86) 5138891 7070 (CHINA)

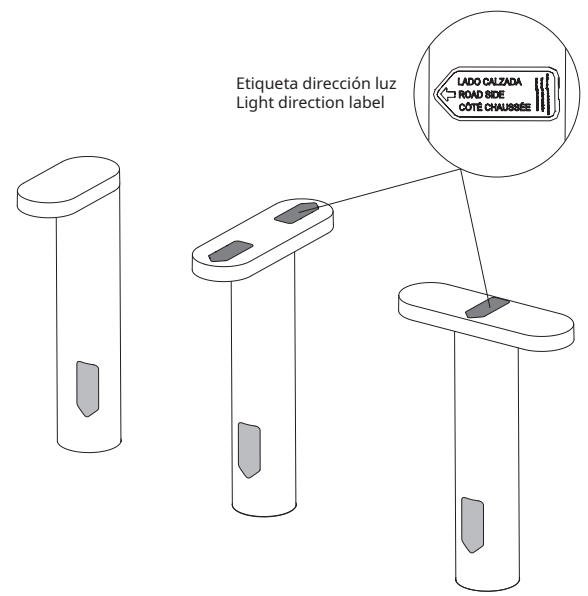
TECNOWATT ILUMINAÇÃO: Av. Trajano de Araújo Viana, 1228 | 32010-090 Cinco-Contagem (+55) 3133598200 (BRAZIL)

SIMON ELÉCTRICA, S.A. de C.V. Calle 5, Lotes 7 y 8 Pol. Ind. Toluca 2000 / 50200 Toluca, Estado de México (+52) 7222496672 (MEXICO)

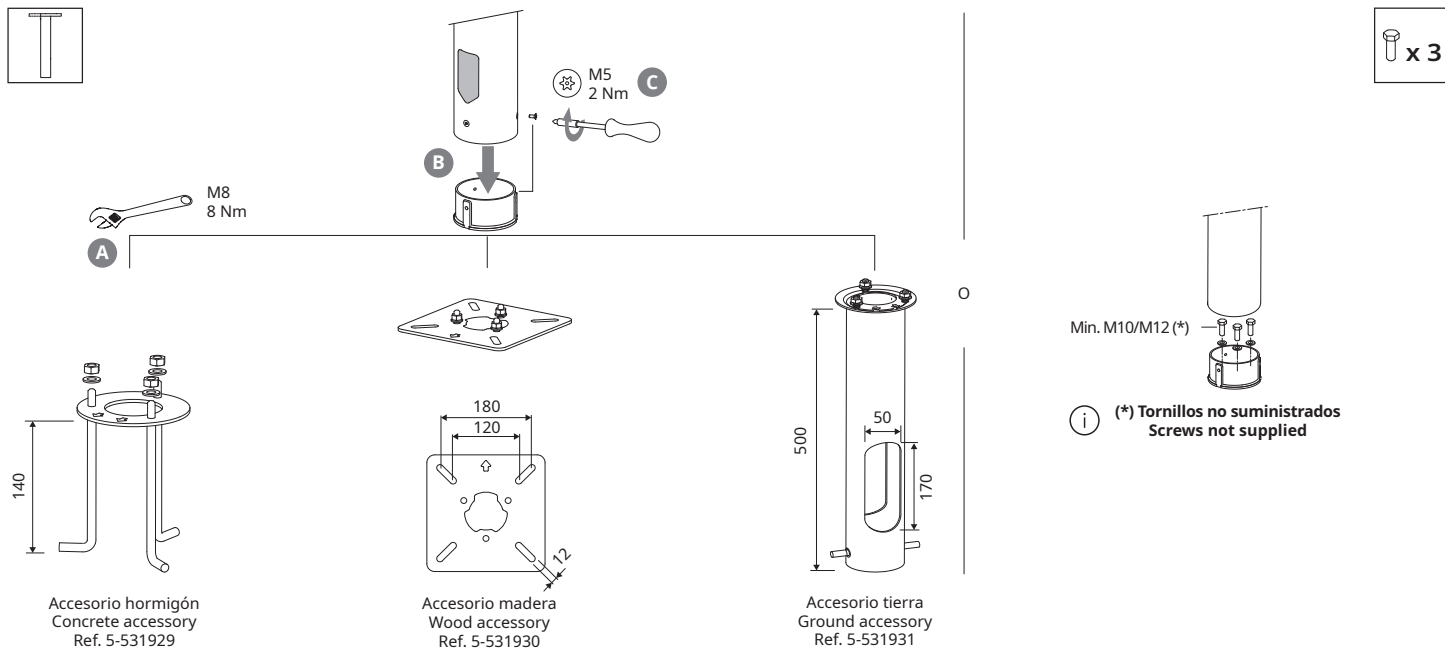
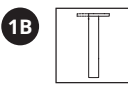
www.simonelectric.com

Hera

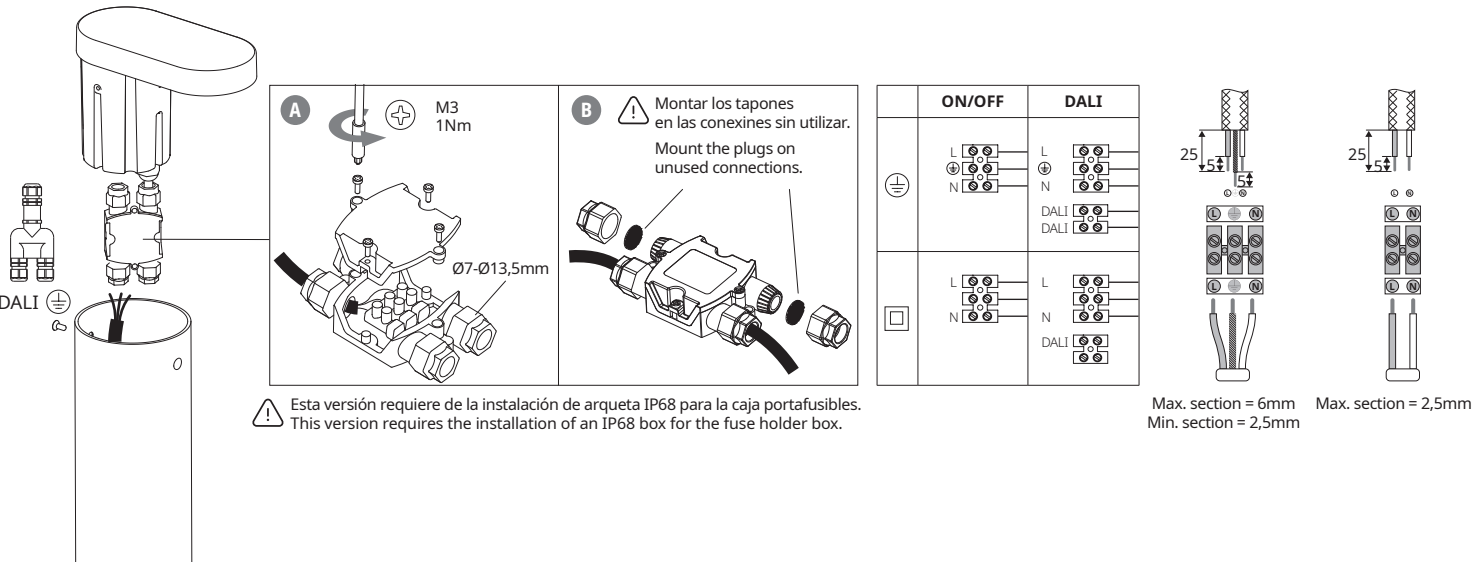
DIRECCIÓN DE LA LUZ / DIRECTION OF THE LIGHT / DIRECTION DE LA LUMIÈRE / DIREÇÃO DA LUZ / LICHTRICHTUNG / KIERUNEK ŚWIĄTŁA /
LYSRETNING / LJUSRIKNING / DIREZIONE DELLA LUCE / НАПРАВЛЕНИЕ СВЕТА / اتجاه الضوء



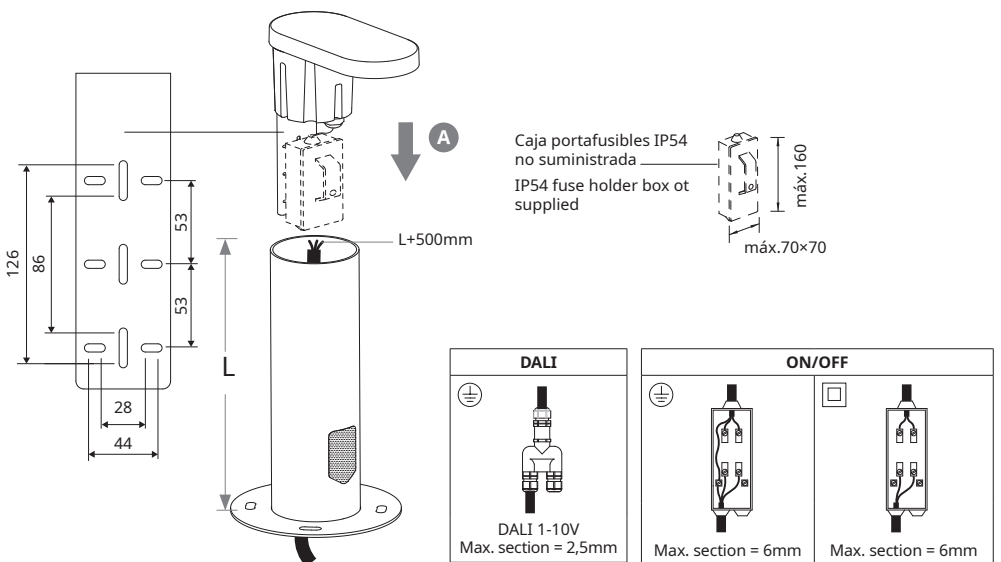
1A



2A



2B



3

A diagram showing a T-shaped cross-section of a beam. It consists of a horizontal top flange and a vertical web, enclosed within a square frame.